IGNIA LIGHT

PROJECTOR OnLED PAR56
PROJECTEUR OnLED PAR56
PROYECTOR OnLED PAR56
PROIETTORE OnLED PAR56



INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL · MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN · MANUALE DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

www.ignialight.com

CE

ENGLISH

IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up.
Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the OnLED PAR 56, follow the instructions provided below:

1. VERIFY THE CONTENTS OF THE PACKING:

The following accessories are included inside the box:
- Unit projector
- Installation and maintenance manual
- Manual for electrical connection
- Bag with 2 connection screws
- Guarantee booklet

This projector is supplied without a niche, which must be chosen according to the type of pool:

Concrete pool	Prefabricated swimming pool		Panelled pool	
	With injerts	Without injerts	With injerts	Without injerts
I0861	I0862	I0863	I0864	I0865

2. GENERAL CHARACTERISTICS:

This projector has been designed to be used totally submerged in water. It is a Class III electric apparatus with very low safety voltage (12V with alternating current).
The projector compiles with IPX8 degree of protection (resistance to penetration of dust, solid bodies and humidity) at a nominal immersion depth of 2 m.
This projector compiles with international safety standards for lights, especially the EN 60598-2-18 standard. LIGHTS PART 2: SPECIFIC REQUIREMENTS SECTION 18 LIGHTS FOR SWIMMING POOLS AND SIMILAR APPLICATIONS.
The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.

3. INSTALLATION:

- The projector must only work submerged and fixed to the vertical walls of the swimming pool. Never turning the projector on if it is not submerged in water. In the OnLED v2 models it is essential that the direction of the projector is adequate, situating “TOP” on the top part of the projector.
- To correctly light a swimming pool we recommend you:
  Install a lamp in the range OnLED v1 every 20 m² of water surface.
  Install a lamp in the range OnLED v2 every 25 m² of water surface.
  Note: Recommendation valid for light coloured pools. In darker coloured pools or stainless steel pools we recommend oversizing the proportion of projectors per m².
- In order to prevent glare, the projector s should be installed so that they face away from the residence or usual view of the swimming pool.
- In the event that lighting is used in training or competition pools, the projector s should be installed on the sides to prevent glare on the swimmers.
- To avoid the need to empty the pool to change the lamp, we recommend that the projector be installed in areas which are accessible from the upper edge of the pool, at approximately 400-700 mm from the water surface (Fig. 1).
  Prior to installation verify that the gland seal (P-Fig.4) has been fully tightened.
- The method of fastening the housing to the pool wall varies depending on whether it is a projector for concrete pools, prefabricated or panel swimming pool. Read the instructions for assembling the niche.
- **In installations where you want to replace a conventional spotlight by a LED projector, using the existing wiring, it is strongly recommended to use underwater resin splicing. It is not recommended to use silicone to try to seal the connection point of the wires.**

4. ASSEMBLY:

After installation of the housing and the clamp, assemble the projector .
To connect the projector to the electric power supply insert the cable through the gland seal nut of the niche. Tighten the gland seal nut until you can verify that the cable will not yield when you pull on it with your hand.

Take the precaution of leaving 1.5 m of cable wound on the base of the projector in order to be able to remove the projector to the edge of the pool in the event that lamp replacement or handling is required (Fig 1).

Assembly STD projector
Insert the entire projector assembly in the housing. In order to obtain good pool lighting it is important that the anagram of the decorative ring is located on the upper part (Fig 2).
Screw in the screws of the trim until the fixing staple is anchored to the insides of the niche.(Fig 3).

Assembly Global projector
The Global anchoring system can be adapted to Ø220 to 235 mm niches (Fig 4).
Insert the entire projector assembly in the housing (Fig. 6). In order to obtain good pool lighting it is important that the anagram of the decorative ring is located on the upper part (Fig. 2).
Screw in the screws of the trim until the fixing staple is anchored to the insides of the niche. (Fig.3).

5. CHANGE OF LAMP:

To remove the projector to the edge of the swimming pool (Fig. 5) loosen the two screws of the decorative ring until the fixation system fastening dog yields sufficiently so that the projector unit can be separated from the housing.

Step 1:

Change of lamp STD projector

To remove the lamp, unscrew the 6 nuts which secure the decorative ring to the base of the projector (Fig. 5).
Unscrew the two cap nuts (A), remove the two O-rings (B) and completely unscrew the two screws (C), see Fig. 6.
Remove the lamp from the inside of the base of the projector and disconnect the two terminals, loosening the two screws which secure them to the lamp. (Fig. 9).

Change of lamp Global projector

Unscrew the 6 nuts that fix the trim ring at the bottom of the projector (Fig. 5).
Unscrew the two cap nuts (Z), and completely unscrew the two screws (X), see Fig. 8.
Extract the lamp from the inside of the bottom projector and disconnect the 2 terminals, loosening the two screws that fix them to the lamp (Fig. 9).

Step 2:

Change the lamp and assemble the Projector, in the opposite order described, taking special care to:
- Connect the cable terminals to the lamp, using the 2 screws supplied with the lamp (Fig. 9).
- Fully centre the O-ring in its seat.
- Firmly tighten the nuts (Maximum torque 2 *Nm*).

Attention:
- In the OnLED v2 models it is essential that the direction of the projector is adequate, situating “TOP” on the top part of the projector.
- Before any handling ensure that there is NO voltage supplied to the projector .
- The new lamp should have the same characteristics as that supplied with the projector.
- In order to ensure full watertightness, clean the seat of the O-ring (no. 7) for the lamp or replace the O-ring if you observe any notches or permanent damage.

6. SAFETY WARNINGS:

- **People in charge of assembly should be suitably qualified for this type of work.**
- **Avoid making contact with the electric voltage.**
- **Comply with the current standards regarding accident prevention.**
- **In this regard, the IEC 364-7-702 standards must be observed: WIRING IN BUILDINGS SPECIAL WIRING SWIMMING POOLS.**
- **All maintenance operations should be performed with the projector disconnected from the Mains.**
- **Do not handle with wet feet.**

7. ASSEMBLY AND FUNCTIONING WARNINGS:

ATTENTION

THE HOLES AT THE BACK OF THE v2 LAMPS (FIG. 10) SHOULD BE LEFT FREE WHEN ASSEMBLING THE PROJECTOR, SO THAT WATER CAN FLOW INSIDE FOR OPTIMUM PERFORMANCE OF THE LAMP.

- **It is not recommended the use of sealing putty in this product and, anyway, you should use only products specifically conceived to work with ABS, all those products of universal use remain excluded.**
- **The projector is designed TO OPERATE ONLY WITH A SAFETY TRANSFORMER.**
- **The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.**
- **It is responsibility of the installer to ensure that no water gets inside the projector by means of the cables.**
- **The STD projector is not designed to work submerged in seawater.**
- **The Global projector is seawater resistant.**
- **This projector is resistant to pool treatments described below, always that the concentration values do not exceed the following levels:**

TYPE OF TREATMENT	CONCENTRATION IN WATER
Chlorine	2 mg/l
Bromine	5 mg/l
Salt electrolysis (Na Cl)	6 g/l

Attention : Please note that the Ph of pool water always must be between 7.2 and 7.6.

FRANÇAIS

IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche.
Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement du Projecteur OnLED PAR 56, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous :

1. BIEN VÉRIFIER LE CONTENU DE L'EMBALLAGE :

Vous devez trouver à l'intérieur de la boîte les accessoires suivants :
- Ensemble projecteur
- Manuel d'installation et d'entretien
- Manuel pour la connexion électrique
- Sachet contenant 2 vis de branchement
- Notice de garantie

Ce projecteur est fourni sans niche, celle-ci doit être choisie en fonction du type de piscine:

Piscine en béton	Piscine préfabriquée		Piscine à panneaux	
	Avec douille	Sans douille	Avec douille	Sans douille
I0861	I0862	I0863	I0864	I0865

2. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES:

Ce projecteur a été conçu pour être utilisé entièrement immergé dans l'eau. Il s'agit d'un appareil électrique de classe III avec une tension de sécurité très basse (12 V avec courant alternatif).
Le projecteur est conforme au degré de protection IPX8 (résistance à la pénétration de la poussière, des corps solides et de l'humidité). Il a une profondeur d'immersion nominale de 2 m.
Ce projecteur est conforme aux normes internationales de sécurité des luminaires, en particulier à la norme EN 60598-2-18. LUMINAIRES 2ème PARTIE: CONDITIONS NÉCESSAIRES PARTICULIÈRES SECTION 18 LUMINAIRES POUR PISCINES ET APPLICATIONS SIMILAIRES.
Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.

3. INSTALLATION:

- Le projecteur ne doit travaux immergée et fixée sur les parois verticales de la piscine. Jamais d'allumer le projecteur si elle n'est pas immergée dans l'eau. Sur les modèles OnLED v2, il faut absolument que l'orientation du projecteur soit adéquate en situant le "TOP" sur la partie supérieure du projecteur.
- Afin d'éclairer correctement une piscine, il est recommandé de:
  Installer un projecteur de la famille OnLED v1 pour 20 m² de surface d'eau.
  Installer un projecteur de la famille OnLED v2 pour 25 m² de surface d'eau.
  Note: Recommandations valables pour les piscines de couleurs claires. Pour les piscines dont les coloris sont foncés ou en acier inoxydable, il est recommandé de surdimensionner la proportion des projecteurs au m².
- Pour éviter d'être aveuglé par la lumière, il faut que l'orientation des projecteurs soit contraire à la direction de l'habitation ou de la vue habituelle de la piscine.
- Si l'éclairage est destiné à des piscines de compétition ou d'entraînement, les projecteurs devront être installés sur les bords pour éviter que les nageurs soient éblouis par la lumière.
- Pour éviter d'avoir à vider la piscine lorsqu'il faut remplacer la lampe, il est recommandé d'installer les projecteurs á des endroits facilement accessibles à partir du bord supérieur de la piscine, à environ 400-700 mm de la surface de l'eau (Fig. 1).
  Avant de procéder á l'installation, vérifier que le presse-étoupe (P- Fig.4) est bien serré.
- La méthode de fixation de la niche à la paroi de la piscine est différente suivant qu'il s'agit d'un projecteur pour piscine en béton, piscine préfabriquée ou à panneaux. Lisez les instructions de montage de la niche.
- **Pour les installations où vous souhaitez remplacer un projecteur conventionnel par un projecteur à LEDS, et si vous voulez profiter du câblage qui existe, il est vivement conseillé d'utiliser des raccords immergeables de résine. Il n'est pas recommandé d'utiliser des silicones pour essayer d'obtenir l'étanchéité au point d'union des câbles.**

4. MONTAGE:

Une fois installée la niche et la bride, procéder au montage du projecteur.
Pour brancher le projecteur à la ligne électrique introduire le câble à travers l'écrou presse-étoupe de la niche. Serrer l'écrou presse-étoupe et s'assurer que le câble tient bon lorsqu'on tire sur celui-ci.
Il faut garder 1,5 m de câble enroulé sur le fond du projecteur pour pouvoir ramener le projecteur jusqu'au bord de la piscine en cas de manipulation ou de remplacement de la lampe. (Fig. 1).

Montage projecteur STD

Introduire l'ensemble du projecteur dans la niche. Pour obtenir une bonne illumination de la piscine il est important que l'anagramme de l'anneau enjoliveur soit situé sur la partie supérieure (Fig. 2).
Serrer les deux vis de l'enjoliveur jusqu'à ce que le crampon de fixation soit bien ancré sur les parois de la niche (Fig. 3).

Montage projecteur Global

Le système de fixation Global peut s'adapter à des niches de Ø220 à 235 mm (Fig. 4).
Introduire l'ensemble du projecteur dans la niche (Fig. 6). Pour obtenir une bonne illumination de la piscine il est important que l'annagramme de l'anneau enjoliveur soit situé sur la partie supérieure (Fig. 2).
Serrer les deux vis de l'enjoliveur jusqu'á ce que la fixation de glissement soit bien ancré sur les parois de la niche. (Fig. 3).

5. CHANGEMENT DE LAMPE:

Pour pouvoir amener le projecteur jusqu'au bord de la piscine (Fig. 1) il faut desserrer les 2 vis de l'enjoliveur jusqu'à ce que le système de fixation permette de séparer l'ensemble du projecteur de la niche. (Fig. 6 et 7)

Etape 1:

Changement de lampe projecteur STD

Pour retirer la lampe il faut desserrer les 6 écrous qui retiennent l'anneau enjoliveur au fond du projecteur (Fig.5).
Dévisser les deux écrous aveugles (A), retirer les deux joints toriques (B) et dévisser complètement les deux vis (C), voir Fig. 6.
Retirer la lampe à l'intérieur du fond du projecteur et déconnecter les 2 cosses en desserrant les deux vis qui les retiennent à la lampe (Fig. 9).

Changement de lampe projecteur Global

Dévisser les 6 écrous qui fixent l'anneau enjoliveur au fond du projecteur (Fig. 5).
Dévisser les deux écrous aveugles (Z), et dévisser complètement les deux vis (X), voir Fig. 8.
Retirer la lampe au fond du projecteur et débrancher les 2 bornes en desserrant les deux vis qui les fixent à la lampe. (Fig. 9).

Etape 2:

Changer la lampe et procéder au montage du projecteur, effectuer l'opération inverse à celle qui vient d'être décrite, en faisant bien attention aux points suivants :

- Connecter les cosses du câble à la lampe, en utilisant les 2 vis fourmes avec la lampe (Fig. 9).
- Placer le joint torique bien centré dans son logement.
- Bien serrer tous les écrous (Couple de serrage maximum 2Nm).

Attention:

- Sur les modèles OnLED v2, il faut absolument que l'orientation du projecteur soit adéquate en situant le "TOP" sur la partie supérieure du projecteur.
- Avant toute manipulation, s'assurer que le projecteur N'EST PAS sous tension.
- La lampe neuve doit avoir les mêmes caractéristiques que celle fournie avec le projecteur.
- Pour que l'étanchéité soit parfaite, il faut nettoyer l'assiette du joint torique (num. 6) de la lampe ou le remplacer si l'on y a observé une entaille ou n'importe quelle déformation permanente.

6. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ :

- **Les personnes qui se chargent du montage doivent posséder la qualification requise pour ce genre de travail.**
- **Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.**
- **Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.**
- **Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-702 : INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.**
- **Il faut débrancher le projecteur du réseau pour effectuer toute opération d'entretien.**
- **Ne pas le manipuler avec les pieds mouillés.**

7. ASSEMBLY AND FUNCTIONING WARNINGS :

ATTENTION
LES ORIFICES SITUÉS À L'ARRIÈRE LAMPES v2 (FIG. 10) DOIVENT ÊTRE DÉGAGÉS LORS DU MONTAGE SUR LE PROJECTEUR POUR PERMETTRE À L'EAU DE PÉNÉTRER À L'INTÉRIEUR, AFIN D'OBTENIR UN RENDEMENT OPTIMAL DE LA LAMPE.

- **Il est non recommandé l'utilisation de mastic de scellage dans ce produit et, de toute façon, vous devriez utiliser seulement des produits précisément conçus pour travailler avec ABS, tous ces produits de l'utilisation universelle restent exclu.**
- **Le projecteur est conçu POUR FONCTIONNER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ.**
- **Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.**
- **Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur du projecteur au moyen des câbles.**
- **Le projecteur STD n'est pas conçu pour fonctionner immergé dans l'eau de mer.**
- **Le projecteur global résiste à l'eau de mer.**
- **Le projecteur résiste les traitements de piscine décrites ci-dessous, à condition que les valeurs de concentration ne dépasser pas les niveaux suivants:**

TYPE DE TRAITEMENT	CONCENTRATION DANS L'EAU
Chlore	**2 mg/l**
Brome	**5 mg/l**
Electrolise (Na Cl)	**6 g/l**

Attention : Noter que le Ph de l'eau de la piscine toujours doit être comprise entre 7,2 et 7,6.

ESPAÑOL

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del Proyector OnLED PAR56, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

1. COMPRUEBE EL CONTENIDO DEL EMBALAJE:

En el interior de la caja encontrará los siguientes accesorios:
- Conjunto proyector
- Manual de instalación y mantenimiento
- Manual para la conexión eléctrica
- Folleto de garantía
- Bolsa de juntas

Este proyector se suministra sin nicho, este debe adquirirse aparte y escogerse en función del tipo de piscina:

Piscina Hormigón	Piscina Prefabricada		Piscina de paneles	
	Con insertos	Sin insertos	Con insertos	Sin insertos
I0861	I0862	I0863	I0864	I0865

2. CARACTERÍSTICAS GENERALES:

Este proyector ha sido diseñado para utilizarse totalmente sumergido en agua. Se trata de un aparato eléctrico de clase III con una muy baja tensión de seguridad (12 V con corriente alterna).
El proyector cumple con el grado de protección IPX8 (resistencia a la penetración de polvo, a los cuerpos sólidos y a la humedad) con una profundidad de inmersión nominal de 2 m.
Este proyector cumple con las normas internacionales de seguridad de luminarias, en especial la norma EN 60598-2-18: LUMINARIAS PARTE 2: REQUERIMIENTOS PARTICULARES SECCIÓN 18 LUMINARIAS PARA PISCINAS Y APLICACIONES SIMILARES.
El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.

3. INSTALACIÓN:

- El proyector únicamente debe funcionar sumergido y fijado a las paredes verticales de la piscina. No encender nunca el proyector si no está sumergido en agua. En los modelos OnLED v2 és imprescindible que la orientación de la lámpara sea la adecuada, situando “TOP” en la parte superior del proyector.
- Para iluminar correctamente una piscina se recomienda:
  Instalar un foco de la família OnLED v1 cada 20 m^2 de superfície de agua.
  Instalar un foco de la família OnLED v2 cada 25 m^2 de superfície de agua.
  Nota: Recomendaciones válidas para piscinas con colores claros. En piscinas de colores oscuros o de acero inoxidable se recomienda sobredimensionar la proporción de proyectores por m^2.
- A fin de evitar deslumbramientos, los proyectores deben instalarse orientados en sentido contrario de la vivienda o vista habitual de la piscina.
- En caso de utilizar iluminación en piscinas de competición o entrenamiento, los proyectores deberán instalarse en los laterales pera evitar el deslumbramiento de los nadadores.
- Para evitar el vaciado de la piscina en caso de recambio de la lámpara se recomienda la instalación del proyector en lugares accesibles desde el borde superior de la piscina, a unos 400-700 mm de la superficie del agua (Fig. 1).
  Antes de instalar comprobar que el cuerpo prensaestopas (P-Fig.4) esté bien apretado.
- El método de fijación del nicho a la pared de la piscina varía según sea un proyector para piscina de hormigón, piscina prefabricada o de paneles. Lea las instrucciones de montaje del nicho.
- **En instalaciones donde se quiera sustituir un foco convencional por un proyector de LEDs, aprovechando el cableado existente, es totalmente aconsejable utilizar empalmes subacuáticos de resina. No se recomienda el uso de siliconas para intentar conseguir la estanqueidad en el punto de unión de los cables.**

4. MONTAJE:

Una vez instalado el nicho, puede proceder al montaje del proyector.
Para conectar el proyector a la red eléctrica debe introducir el cable a través de la tuerca prensaestopas del nicho. Apriete la tuerca prensaestopas hasta asegurarse que al tirar del cable con la mano éste no cede.

Debe tener la precaución de dejar 1,5 m de cable enrollados en el fondo del proyector para poder extraer el proyector hasta el borde de la piscina en caso de manipulación o cambio de la lámpara (Fig. 1).

Montaje proyector STD
Introducir todo el conjunto del proyector en el nicho. Para obtener una buena iluminación de la piscina es importante que el anagrama del anillo embellecedor quede situado en la parte superior (Fig. 2).
Roscar los dos tornillos del embellecedor hasta que la grapa de fijación quede anclada en las paredes interiores del nicho (Fig.3).

Montaje proyector Global
El sistema de anclaje Global permite adaptarse a nichos de Ø220 a 235 mm. (Fig. 4).
Introducir todo el conjunto del proyector en el nicho (Fig. 6). Para obtener una buena iluminación de la piscina es importante que el anagrama del anillo embellecedor quede situado en la parte superior (Fig. 2).
Roscar los dos tornillos del embellecedor hasta que la fijación deslizante quede anclada en las paredes interiores del nicho (Fig. 3).

5. CAMBIO DE LÁMPARA:

Para extraer el proyector hasta el borde de la piscina (Fig. 1) se deben aflojar los 2 tornillos del embellecedor hasta que el sistema de fijación ceda lo suficiente como para poder separar el conjunto del proyector del nicho.

Paso 1:

Cambio de lámpara proyector STD
Para extraer la lámpara debe desenroscar las 6 tuercas que fijan el anillo embellecedor al fondo proyector (Fig. 5).
Desenroscar las dos tuercas ciegas (A), quitar las dos juntas tóricas (B) y destornillar completamente los dos tornillos (C), ver Fig. 6.
Extraer la lámpara del interior del fondo proyector y desconectar los 2 terminales, aflojando los dos tornillos que los fijan a la lámpara. (Fig. 9).

Cambio de lámpara proyector Global
Desenroscar las 6 tuercas que fijan el anillo embellecedor al fondo proyector (Fig. 5).
Desenroscar las dos tuercas ciegas (Z), y destornillar completamente los dos tornillos (X), ver Fig. 8.
Extraer la lámpara del interior del fondo proyector y desconectar los 2 terminales, aflojando los dos tornillos que los fijan a la lámpara. (Fig. 9).

Paso 2:

Cambiar la lámpara y proceder al montaje del Proyector, de modo inverso al descrito, teniendo especial cuidado en:
- Conectar los terminales del cable a la lámpara, utilizando los 2 tornillos suministrados con la lámpara (Fig. 9).
- Poner la Junta tórica bien centrada en su alojamiento.
- Apretar bien todas las tuercas (Par de apriete máximo 2Nw).

Atención:
- En los modelos OnLED v2 és imprescindible que la orientación de la lámpara sea la adecuada, situando “TOP” en la parte superior del proyector.
- Antes de cualquier manipulación asegurarse que el proyector NO recibe tensión.
- La lámpara nueva debe reunir las mismas características que la suministrada.
- Para asegurar una perfecta estanqueidad debe limpiarse el asiento de la junta tórica de la lámpara o bien sustituir esta si se observa en ella alguna entalla o deformación permanente.

6. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- **Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.**
- **Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.**
- **Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.**
- **A tal respecto, se deben cumplir las normas IEC 364-7-702: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES. PISCINAS.**
- **Cualquier operación de mantenimiento o sustitución de piezas debe realizarse con el proyector desconectado de la red.**
- **No manipular con los pies mojados.**

7. ADVERTENCIAS DE MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO:

ATENCIÓN

LOS AGUJEROS DE LA PARTE POSTERIOR DE LAS LÁMPARAS v2 (FIG. 10) DEBEN ESTAR LIBRES EN EL MONTAJE CON EL PROYECTOR PARA QUE PUEDA ENTRAR AGUA EN EL INTERIOR Y OBTENER ASÍ UN OPTIMO RENDIMIENTO DE LA LÁMPARA.

- **No se recomienda el uso de masillas selladoras en este producto y en cualquier caso utilizar únicamente productos específicamente concebidos para trabajar con ABS, quedando excluidos todos aquellos productos de uso universal.**
- **El proyector está diseñado PARA FUNCIONAR ÚNICAMENTE CON UN TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD.**
- **El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.**
- **Es responsabilidad del instalador asegurar que no entre agua en el interior del proyector a través de los cables.**
- **El proyector STD no está diseñado para trabajar sumergido en agua de mar.**
- **El proyector Global resiste el agua de mar.**
- **El proyector resiste los tratamientos de piscina descritos seguidamente, siempre que los valores de concentración no superen los siguientes niveles:**

TIPO DE TRATAMIENTO	CONCENTRACIÓN EN EL AGUA
Cloro	2 mg/l
Bromo	5 mg/l
Electrólisis de sal (Na Cl)	6 g/l

Atención : el Ph del agua de la piscina siempre debe estar entre 7,2 y 7,6.

ITALIANO

IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio.
Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento dello Proiettore OnLED, è conveniente fare attenzione alle seguenti istruzioni:

1. VERIFICARE IL CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO:

Nella cassa troverà i seguenti accessori:
- Gruppo proiettore
- Manuale di instalazione e manutenzione
- Manuale per la connessione elettrica
- Busta con 2 viti di collegamento
- Prospetto di garanzia

Questo proiettore viene fornito senza nicchia, quest'ultima deve essere scelta a seconda del tipo de piscina:

Piscina in cemento	Piscina Prefabbricatta		Piscina a pannelli	
	Con inserti	Senza inserti	Con inserti	Senza inserti
I0861	I0862	I0863	I0864	I0865

2. CARATTERISTICHE GENERALI:

Il proiettore è stato progettato per essere utilizzato totalmente immerso in acqua. Si tratta di un aparecchio elettrico di classe III con una bassissima tensione di sicurezza (12 V con corrente alternata).
Il proiettore comple con il grado di protezione IPX8 (resistenza alla penetrazione della polvere, al corpi solidi e all'umidità) con una profondità d'immersione nomínale di 2m.
Questo proiettore segué le norme internazionali di sicurezza d'illuminazione, specialmente la norma EN 60598-2-18: ILLUMINAZIONE PARTE 2-. PRESCRIZIONI PARTICOLARI SEZIONE 18 ILLUMINAZIONE PER PISCINE E APPLICAZIONI SIMILARI.
Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.

3. INSTALLAZIONE:

- Il proiettore deve solo lavoro sommerso e fissati alle pareti verticali della piscina. Non all'accensione del proiettore se non è immerso in acqua. Nei modelli OnLED v2 è indispensabile che l'orientamento della lampada sia quello adeguato, situando la scritta "TOP" nella parte superiore del proiettore.
- Per illuminare correttamente una piscina si raccomanda di:
  Installare un proiettore della famiglia OnLED v1 ogni 20 m² di superficie d'acqua.
  Installare un proiettore della famiglia OnLED v2 ogni 25 m² di superficie d'acqua.
  Nota: Raccomandazioni valide per piscine con colori chiari. In piscine con colori scuri o di acciaio inossidabile si raccomanda di aumentare la dimensione dei proiettori per m².
- Per evitare abbagliamenti, i proiettori dovranno essere installati orientati nel senso contrario della casa o della vista abituale della piscina.
- Nel caso si usi l'illuminazione in piscine di competizione o allenamento, i proiettori dovranno essere installati lateralmente per evitare l'abbagliamento dei nuotatori.
- Per evitare di dover vuotare la piscina per poter cambiare la lampada, é raccomandato d'installare il proiettore in luoghl accessiblli dal bordo superiore della piscina, 400-700 mm dalla superficie dell'acqua (Fig.1).
  Prima d'installare, verificare che Il premistoppa (P- Fig.4) sia stretto bene.
- Il método per fissare la nicchia alla parete della piscina varia a secondo se si tratta di un proiettore per piscine in cemento, prefabbricata o a pannelli. Leggere le istruzioni di montaggio della nicchia.
- I**n installazioni nelle quali si voglia sostituire un faretto convenzionale per inserire un proiettore a LED, approfittando il cablaggio già esistente, è del tutto consigliabile utilizzare degli allacci subacquei di resine. Non si raccomanda l'uso di silicone per cercare di ottenere la tenuta stagna nel punto d'unione dei cavi.**

4. MONTAGGIO:

Una volta installata la nicchia, si può procedere al montaggio del proiettore.
Per collegare il proiettore alla rete elettrica, inserire il cavo attraverso il dado premistoppa della nicchia, Stringere il dado premistoppa fino ad essere sicuri che tirando il cavo con la mano, questo non ceda.
Si deve avere la precaucione di lasciare 1,5 m di cavo arrotolato nel corpo del proiettore per poter estrarre il proiettore fino al bordo della piscina in caso di manipolazione o cambio della lampada (Fig. 1).

Montaggio proiettore STD

Introdurre tutto l'insieme del proiettore nella nicchia. Per ottenere una buona illuminazione della piscina, è importante che l'anagramma dell'anello ornamentale rimanga situato nella parte superiore (Fig. 2).
Avvitare le due viti della finitura fino a che la graffa di fissaggio rimanga fissata nelle pareti interne della nicchia (Fig. 3).

Montaggio proiettore Global

Il sistema di ancoraggio Global può essere adattato a nicchie da Ø220 a 235 mm (Fig. 4).
Introdurre tutto l'insieme del proiettore nella nicchia (Fig. 6). Per ottenere una buona illuminazione della piscina, è importante che l'anagramma dell'anello ornamentale rimanga situato nella parte superiore (Fig. 2).
Avvitare le due viti della finitura fino a che la fissazione scivolante rimanga fissata nelle pareti interne della nicchia (Fig. 3).

5. CAMBIAMENTO DELLA LAMPADA:

Per estrarre il proiettore fino al bordo della piscina (Fig. 1), allentare le due viti della finitura fino a che li sistema di fissaggio ceda sufficientemente per poter separare l'insieme del proiettore dalla nicchia (Fig. 6 et 7).

Fase 1:

Cambiamento della lampada del proiettore STD

Per estrarre la lampada, svitare i 6 dadi che fissano l'anello ornamentale al fondo proiettore (Fig. 5).
Svitare i due dadi a foro cieco (A), togliere i due giunti torici (B) e svitare completamente le due viti (C), vedi Fig.6.
Estrarre la lampada dall'interno del fondo proiettore e scollegare i 2 terminali, allentando le due viti che li fissano alla lampada (Fig.9).

Cambiamento della lampada del proiettore Global

Svitare i 6 dadi che fissano l'anello di finitura al fondo del proiettore (Fig. 5).
Svitare i due dadi a foro cieco (Z) e svitare completamente le due viti (X), vedi Fig. 8.
Estrarre la lampada dall'interno del fondo del proiettore e scollegare i 2 terminali, allentando le due viti che li fissano alla lampada (Fig. 9).

Fase 2:

Cambiare la lampada e procedere al montaggio del Proiettore, in modo inverso a Quanto descritto, avendo particolare cura di:

- Collegare i terminali del cavo alia lampada usando le due viti fornite con la lampada (Fig. 9).
- Metiere la guarnizione tonca 110x11 (n, 6) ben centrata nel suo allogglamento,
- Serrare bene tutti i dadi (Coppia massima di serraggio 2Nw).

Attenzione:

- Nei modelli OnLED v2 è indispensabile che l'orientamento della lampada sia quello adeguato, situando la scritta "TOP" nella parte superiore del proiettore.
- Prima di qualsiasi manipolazione, assicurarsi che il proiettore NON riceva corrente.
- La lampada nuova deve avere le stesse caratteristiche di quella fornita con il proiettore, PAR56 a LED 12V.
- Per assicurare una perfetta tenuta, puliré l'alloggiamento della guarnizione tonca (n. 6) oppure sostituirla se si osservano intagli o deformazioni permanenti.

6. AVVERTIMENTO DI SICUREZZA

- **Il personale incaricato del montaggio deve essere in possesso della necessaria qualifica per la realizzazione di questi lavori.**
- **Si deve evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica.**
- **Si devono rispettare le norme vigenti per la prevenzione d'incidenti.**
- **A tal proposito, si devono rispettare le norme IEC 364-7-702: INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI. PISCINE.**
- **Qualsiasi operazione di manutenzione deve essere realizzata con il proiettore disinserito dalla corrente elettrica.**
- **No operare con i piedi bagnati.**

7. AVVERTIMENTO DI MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE

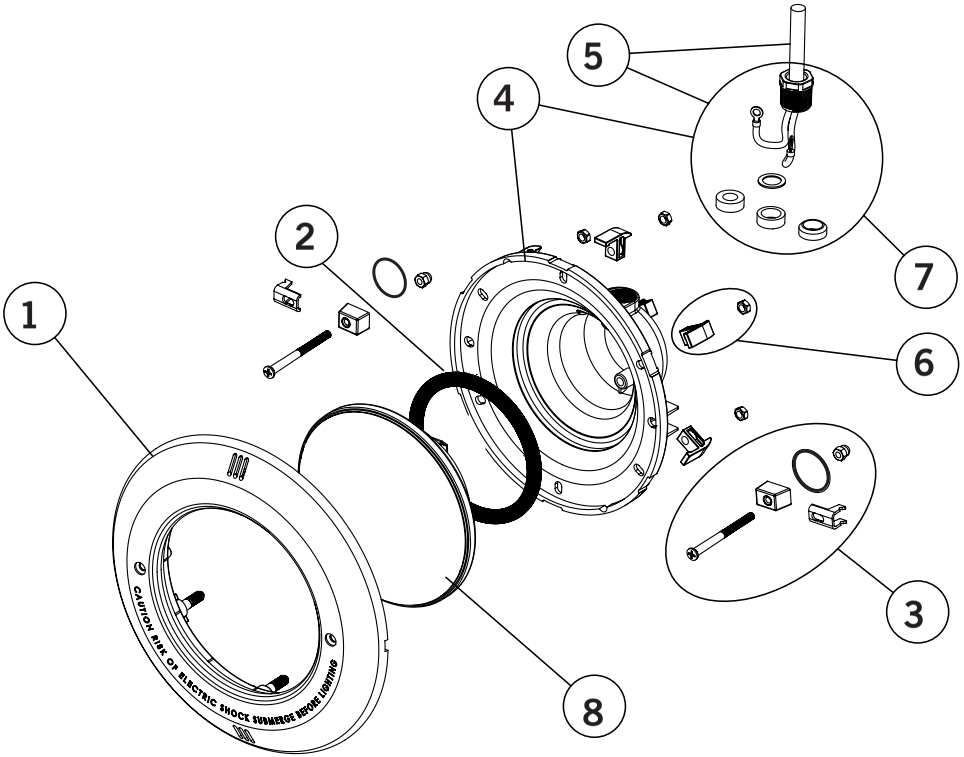
I FORI DELLA PARTE POSTERIORE DELLA LAMPADE v2 (FIG. 10) DEVONO ESSERE LIBERI DURANTE IL MONTAGGIO CON IL PROIETTORE AFFINCHÉ POSSA ENTRARE ACQUA ALL'INTERNO, PER OTTENERE UN OTTIMO RENDIMENTO DELLA LAMPADA.

- **Esso è non raccomandato l'uso di mastice di sigillatura in questo prodotto e, comunque, Lei dovrebbe usare solamente prodotti concepiti specificamente per lavorare con ABS, tutti quei prodotti dell'uso universale rimangono escluso.**
- **Il proiettore è concepito PER FUNZIONARE UNICAMENTE CON UN TRASFORMATORE DI SICUREZZA.**
- **Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.**
- **E 'responsabilità dell'installatore di garantire che l'acqua non penetra all'interno del proiettore mediante i cavi.**
- **Il proiettore STD non è adatto per essere installato immerso in acqua di mare.**
- **Il proiettore Global è resistente all'acqua di mare.**
- **Il proiettore è resistenti a li trattamenti di piscina descritte di seguito, a condizione que i valori di concentrazione non deve superare i seguenti:**

TIPO DE TRATTAMENTO	CONCENTRAZIONE IN ACQUA
Cloro	2 mg/l
Bromo	5 mg/l
Elettrolisi di sal (Na Cl)	6 g/l

Attenzione : Notare che il Ph dell'acqua della piscina deve sempre estare compresa tra 7,2 e 7,6.

STD PROJECTOR



ENGLISH

Pos.	Code	Description
1	4403010301	S.S. FACEPLATE AND SECURING RING
1	4403010302	WHITE FACEPLATE
2	4403010304	LIGHT O RING
3	4403016002	LIGHT FIXING FIXTURES
4	4403016001	BACK COVER M-25
5	4403014003	CABLE FOR UWL LEDS
6	4403010306	LIGHT FIXING CLIP

Pos.	Code	Description
7	4403014001	PACKING GLANDUWL LEDS
8	I0003M	LIGHTBULB LEDS v2 RGB
8	I0003MDMX	LIGHTBULB LEDS v2 RGB DMX
8	I0003W	LIGHTBULB LEDS v2 WHITE
8	I0002M	LIGHTBULB LEDS v1 RGB
8	I0002MDMX	LIGHTBULB LEDS v1 RGB DMX
8	I0002W	LIGHTBULB LEDS v1 WHITE

FRANÇAIS

Pos.	Code	Description
1	4403010301	ENJOLIVEUR INOX DE PROJECTEUR
1	4403010302	ENJOLIVEUR BLANC DE PROJECTEUR
2	4403010304	JOINT TORIQUE PROJECTEUR
3	4403016002	PLATINE FIXATION
4	4403016001	FOND PROJECTEUR M-25
5	4403014003	CABLE PROJECTOUR LEDS
6	4403010306	CLIP FIXATION PROJECTEUR

Pos.	Code	Description
7	4403014001	PRESSE ETOUPE FOND PROJECTEUR LEDS
8	I0003M	LAMPE LEDS v2 RGB
8	I0003MDMX	LAMPE LEDS v2 RGB DMX
8	I0003W	LAMPE LEDS v2 BLANC
8	I0002M	LAMPE LEDS v1 RGB
8	I0002MDMX	LAMPE LEDS v1 RGB DMX
8	I0002W	LAMPE LEDS v1 BLANC

ESPAÑOL

Pos	Código	Descripción
1	4403010301	ARO INOX. PROYECTOR
1	4403010302	ARO BLANCO PROYECTOR
2	4403010304	JUNTA TÓRICA PROYECTOR
3	4403016002	FIJACION FOCO PROYECTOR
4	4403016001	FONDO FOCO PROYECTOR M-25
5	4403014003	CABLE PROYECTOR LEDS
6	4403010306	CLIP FIJACIÓN PROYECTOR

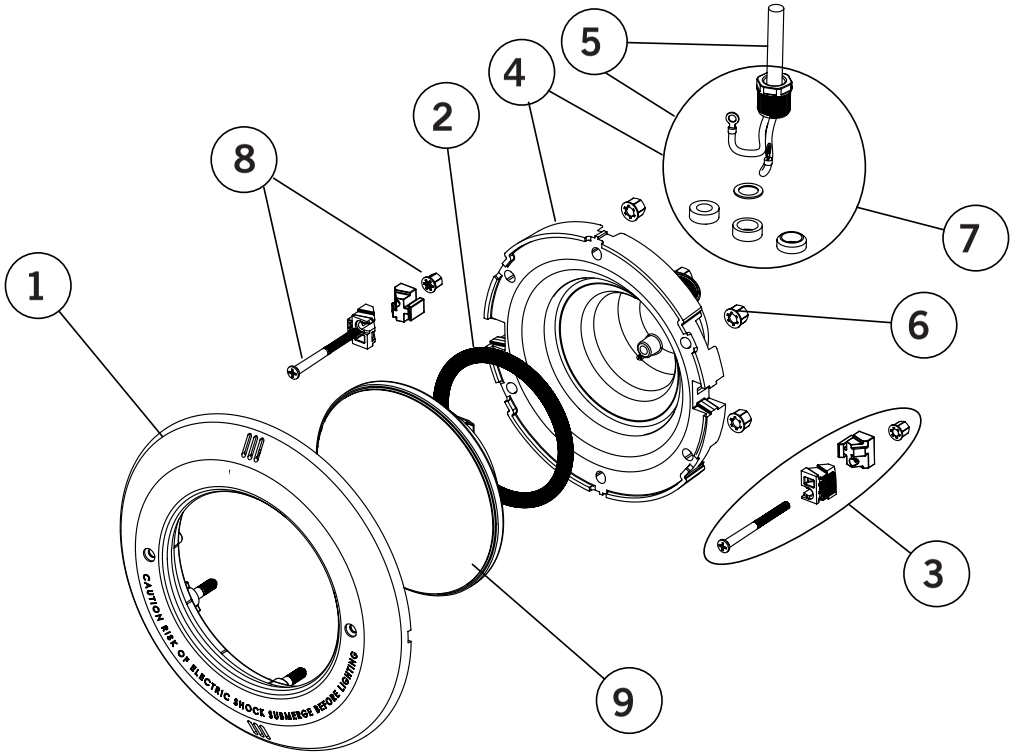
Pos.	Código	Descripción
7	4403014001	PRENSAESTOPAS FOCO PROYECTOR LEDS
8	I0003M	LÁMPARA DE LEDS v2 RGB
8	I0003MDMX	LÁMPARA DE LEDS v2 RGB DMX
8	I0003W	LÁMPARA LEDS v2 BLANCA
8	I0002M	LÁMPARA LEDS v1 RGB
8	I0002MDMX	LÁMPARA LEDS v1 RGB DMX
8	I0002W	LÁMPARA LEDS v1 BLANCA

ITALIANO

Pos	Codice	Descrizione
1	4403010301	FLANGIA INOX FARO
1	4403010302	FLANGIA BIANCA FARO
2	4403010304	O-RING FARO
3	4403016002	FISSAGGIO FARO
4	4403016001	CALOTTA FARO M-25
5	4403014003	CAVO FARO LEDS
6	4403010306	CLIP FISSAGGIO FARO

Pos.	Codice	Descrizione
7	4403014001	PRESSACAVI CALOTTA FARO LEDS
8	I0003M	LAMPADA LEDS v2 RGB
8	I0003MDMX	LAMPADA LEDS v2 RGB DMX
8	I0003W	LAMPADA LEDS v2 BIANCO
8	I0002M	LAMPADA LEDS v1 RGB
8	I0002MDMX	LAMPADA LEDS v1 RGB DMX
8	I0002W	LAMPADA LEDS v1 BIANCO

GLOBAL PROJECTOR



ENGLISH

Pos.	Code	Description
1	4403010006	FACE PLATE WHITE
2	4403010304	LIGHT O RING
3	4403010002	LIGHT FIXING FIXTURES GLOBAL
4	4403010004	BACK COVER GLOBAL LEDS
5	4403014003	CABLE FOR UWL LEDS
6	4403010005	LIGHT NUT M-8
7	4403010312	PACKING GLAND M-25

Pos	Code	Description
8	4403010007	BODY FIXING SCREW
9	I0003M	LIGHTBULB LEDS v2 RGB
9	I0003MDMX	LIGHTBULB LEDS v2 RGB DMX
9	I0003W	LIGHTBULB LEDS v2 WHITE
9	I0002M	LIGHTBULB LEDS v1 RGB
9	I0002MDMX	LIGHTBULB LEDS v1 RGB DMX
9	I0002W	LIGHTBULB LEDS v1 WHITE

FRANÇAIS

Pos.	Code	Description
1	4403010006	ENJOLIVEUR BLANC
2	4403010304	JOINT TORIQUE PROJECTEUR
3	4403010002	PLATINE FIXATION GLOBAL
4	4403010004	FOND PROJECTEUR GLOBAL LEDS
5	4403014003	CABLE PROJECTOUR LEDS
6	4403010005	ECROU PROJECTOUR M-8
7	4403010312	PRESSE ETOUPE PROJECTEUR M-25

Pos.	Code	Description
8	4403010007	VIS FIXATION
9	I0003M	LAMPE LEDS v2 RGB
9	I0003MDMX	LAMPE LEDS v2 RGB DMX
9	I0003W	LAMPE LEDS v2 BLANC
9	I0002M	LAMPE LEDS v1 RGB
9	I0002MDMX	LAMPE LEDS v1 RGB DMX
9	I0002W	LAMPE LEDS v1 BLANC

ESPAÑOL

Pos	Código	Descripción
1	4403010006	ARO EMBELLECEDOR BLANCO
2	4403010304	JUNTA TORICA PROYECTOR
3	4403010002	FIJACION FOCO PROYECTOR GLOBAL
4	4403010004	FONDO PROYECTOR GLOBAL LEDS
5	4403014003	CABLE PROYECTOR LEDS
6	4403010005	TUERCA PROYECTOR PLASTICO M-8
7	4403010312	PRENSAESTOPAS PROYECTOR M-25

Pos	Código	Descripción
8	4403010007	TORNILLO MAS TUERCA M-8 PLASTICO
9	I0003M	LAMPARA DE LEDS v2 RGB
9	I0003MDMX	LAMPARA DE LEDS v2 RGB DMX
9	I0003W	LAMPARA LEDS v2 BLANCA
9	I0002M	LAMPARA LEDS v1 RGB
9	I0002MDMX	LAMPARA LEDS v1 RGB DMX
9	I0002W	LAMPARA LEDS v1 BLANCA

ITALIANO

Pos.	Codice	Descrizione
1	4403010006	FLANGIA FINITURA COLORE BIANCO
2	4403010304	O-RING FARO
3	4403010002	FISSAGGIO FARO GLOBAL
4	4403010004	CALOTTA FARO GLOBAL LEDS
5	4403014003	CAVO FARO LEDS
6	4403010005	DADO FARO M-8
7	4403010312	PRESSACAVI M-25

Pos	Codice	Descrizione
8	4403010007	VITE FISSAGGIO
9	I0003M	LAMPADA LEDS v2 RGB
9	I0003MDMX	LAMPADA LEDS v2 RGB DMX
9	I0003W	LAMPADA LEDS v2 BIANCO
9	I0002M	LAMPADA LEDS v1 RGB
9	I0002MDMX	LAMPADA LEDS v1 RGB DMX
9	I0002W	LAMPADA LEDS v1 BIANCO

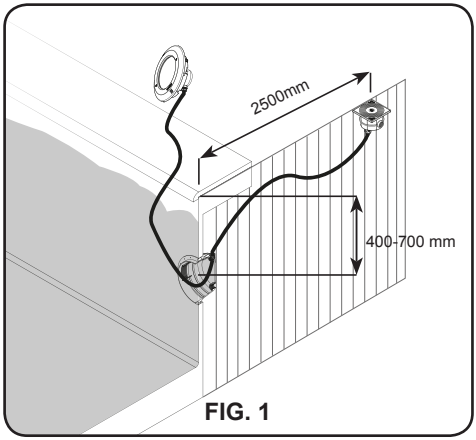


FIG. 1

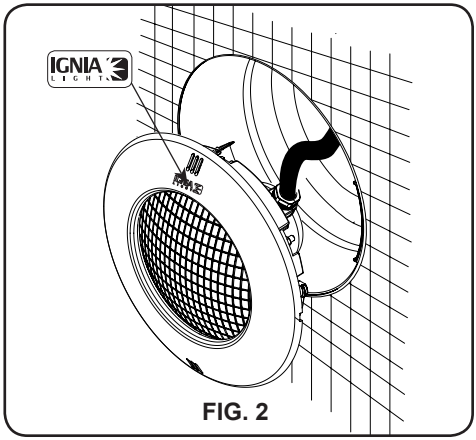


FIG. 2

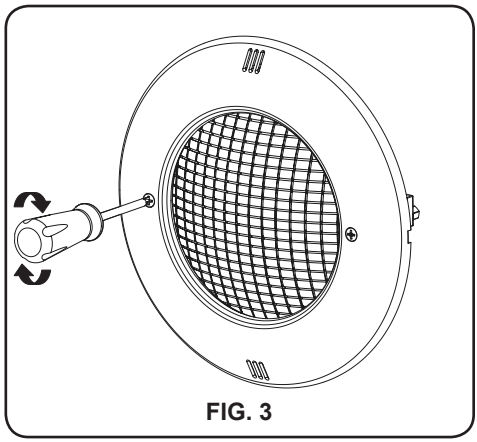


FIG. 3

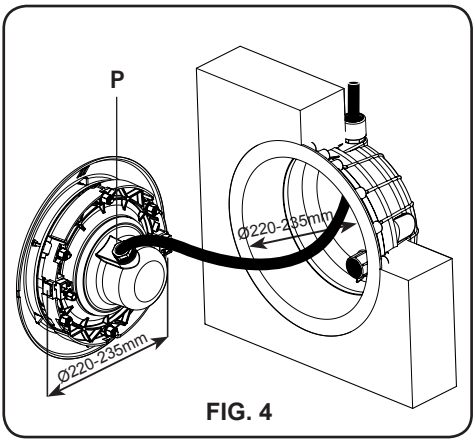


FIG. 4

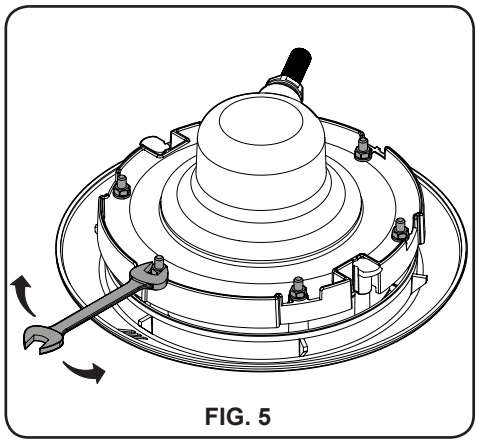


FIG. 5

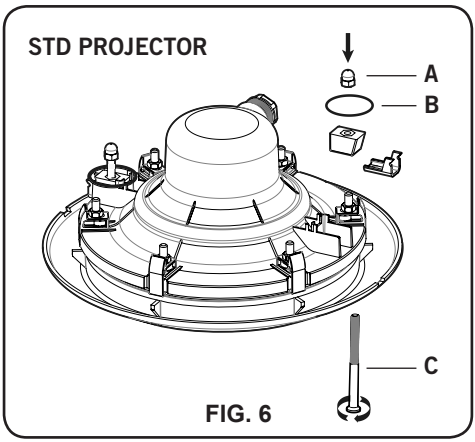


FIG. 6

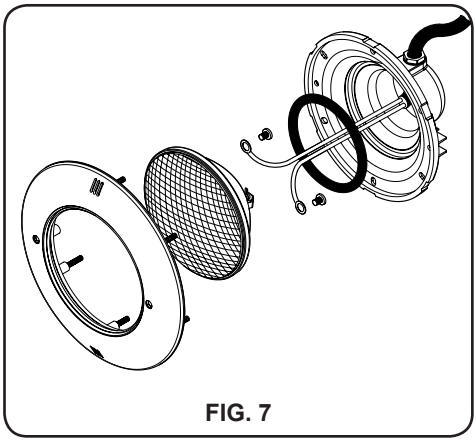


FIG. 7

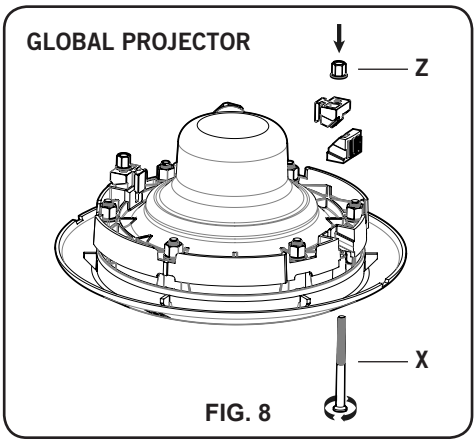


FIG. 8

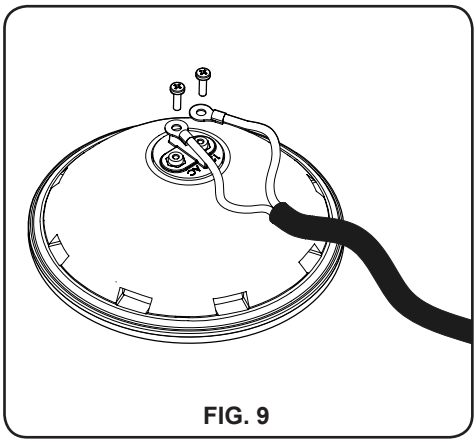


FIG. 9

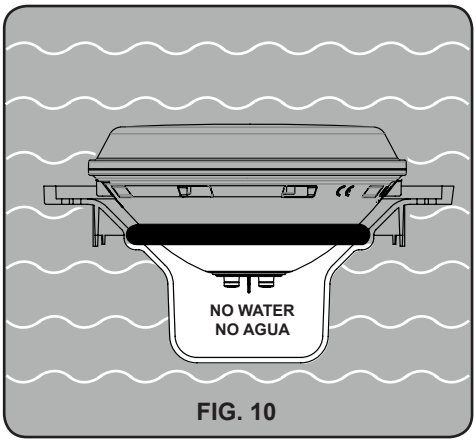
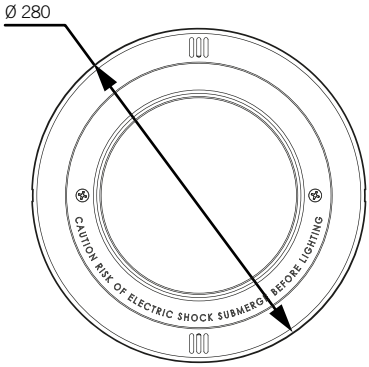
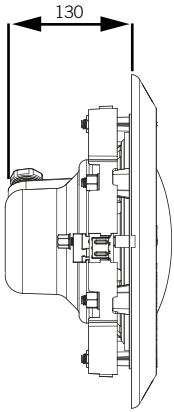


FIG. 10

- **DIMENSIONS**
- **DIMENSIONS**
- **DIMENSIONES**
- **DIMENSIONI**
- **ABMESSUNGEN**
- **DIMENSÕES**





GB	PRODUCTS:	PROJECTOR OnLED PAR 56
F	PRODUITS:	PROJECTEUR OnLED PAR 56
E	PRODUCTOS:	PROYECTOR OnLED PAR56
I	PRODOTTI:	PROIETTORE OnLED PAR 56

DECLARATION CE OF CONFORMITY

The products listed above are in compliance with:
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EEC.
- Low Voltage Directive 2014/35/EEC.
- European Standard EN 0730-1, and all its modifications.
- Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
- Directive 2009/125/EC on ecodesign requirements for energy-related products.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Les produits énumérés ci-dessus sont conformes à:
- La Directive de compatibilité électromagnétique 2014/30/CEE.
- La Directive des appareils à basse tension 2014/35/CEE.
- La Réglementation Européenne EN 0730-1, dans toutes ses modifications.
- Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
- Directive 2009/125/CE établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

DECLARACION CE DE CONFORMIDAD

Los productos arriba enumerados se hallan conformes con:
- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/CEE.
- Directiva de equipos de baja tensión 2014/35/CEE.
- Normativa Europea EN 0730-1, en todas sus modificaciones.
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.
- Directiva 2009/125/CE sobre requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

I prodotti di cui sopra adempiono alle seguenti direttive:
- Direttiva di compatibilità elettromagnetica 2014/30/CEE.
- Direttiva per gli apparecchi a bassa tensione 2014/35/CEE.
- Norma Europeia EN 0730-1, e respectivas modificações.
- Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- Direttiva 2009/125/CE relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

Signature / Qualification:

Signature / Qualification:

Firma / Cargo:

Firma / Qualifica:

SACOPA, S.A.U.
Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I
17854 SANT JAUME DE LLIERCA
SPAIN

St. Jaume de Llierca, October of 2010

Gerent

CODIFICACIÓN OnLED - *OnLED CODING*

La codificación que se detalla a continuación hace referencia a las lámparas y proyectores OnLED.
The coding which appears in more detail later refers to the lamps and projectors OnLED.

A	Color de emisión del LED *Colour of LED emission*	B	Material del embellecedor *Material of the trim*	DMX	Proyectores para sistema DMX *Projectors for DMX system*
C	Forma del embellecedor *Shape of face plate*	D	Tipo de óptica *Optic type*		

(ONLED V2 PROJECTORS) I0107
(ONLED V1 PROJECTORS) I0101 A B C D DMX

Color / Colour

M	Multicolor - *Multicolour*
R	Rojo - *Red*
G	Verde - *Green*
B	Azul - *Blue*
W	Blanco frío - *Cool white*
NW	Blanco neutro - *Neutral white*
WW	Blanco cálido - *Warm white*

Embellecedor *Face Plate*

Material / *Material*

P	Plástico *Plastic*
I	Acero inoxidable *Stainless steel*

Forma / *Shape*

S	Cuadrado *Square*
R	Redondo *Round*

Óptica / *Optic*

N	Enfocar *Narrow*
M	Medio *Medium*
W	Dispersar *Wide*

DMX

Los proyectores que se deben instalar en un sistema DMX se deberán marcar al final las siglas DMX.

The projectors in which the DMX system must be installed will be branded at the end with the DMX abbreviation.

I0107E201
Rev.02

Made in Spain
Sacopa, S.A.U.
Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I
17854 Sant Jaume de Llierca (Spain)

info@ignialight.com
www.ignialight.com

- We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Nos nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessuno preavviso.